

Les militants CGT ont distribué un tract dans leur langue aux salariés polonais qui viennent d'arriver à Hordain et à Metz Borny, affirmant que nous devons être unis pour défendre nos intérêts communs face à PSA.

PSA chce nas podzielić żeby jeszcze bardziej rządzić.

la cgt
PSA Borny

**KOLEDZY Z OPLA GLIWICE
NIE JESTEŚCIE NASZYMI WROGAMI !**

Zarząd PSA sprowadził Was tutaj, do fabryki do Francji, 1200 km od waszych domów i rodzin.

**Dla nas nie jesteście naszymi wrogami ale sprzymierzeńcami !
Nasz przeciwnik to nasz wspólny pracodawca: zarząd PSA !**

- Wiemy, że wielu mieszkańców w Gliwicach jest bezrobotnych.
- Wiemy, że Wasze zarobki w porównaniu z naszymi we Francji są o wiele niższe.
- Wiemy, że potrzebujecie tych pieniędzy żeby utrzymać Wasze rodziny.

Zarząd PSA chce wykorzystać sytuację i postawić jednego przeciwnika, chce nas skłócić i podzielić.

Tutaj, w fabryce w Metz-Borny, PSA wyrzucił dziesiątki młodych pracowników, którzy byli na umowach tymczasowych i nie chce ich ponownie zatrudnić, pozostawiając na bezrobociu.

PSA wykorzystuje kryzys ekonomiczny, żeby zmusić nas do wyjazdu, tysiące kilometrów od naszych rodzin, żeby zwiększyć swoje zyski. Dzisiaj Was to dotyka, pracowników Opla Gliwice. Jutro, my pracownicy fabryki PSA Borny będziemy zmuszeni do wyjazdu.

Żeby jeszcze bardziej nas wykorzystać, PSA chce nas przekształcić w mobilnych pracowników przemysłu motoryzacyjnego, zamiast rozdzielić sprawiedliwie nas.

Każdy ma prawo pracować bez utraty zarobków.

Pracownicy Opla Gliwice jesteście źle opłacani. Jesteście wykorzystywani

Zarobki w fabryce PSA Borny :
Pracownik zarabia 1700 euro na miesiąc.
Pracownik wykwalifikowany zarabia 2000 euro na miesiąc.
Dostajemy trzynastkę i premię za staż pracy raz w roku.
Dostaliśmy premię z zysku 3000 euro w kwietniu ubiegłego roku.
Mamy ubezpieczenie socjalne i zdrowotne, które pokrywa także koszty leczenia.

Niestety we Francji to nie pozwala nam godnie żyć. Domagamy się wynagrodzeń i nie zgadzamy się na zwolnienia pracowników

Produkujemy te same samochody dla tego samego pracodawcy a nie otrzymujemy wynagrodzeń ani takich samych praw.
Powinniśmy się zjednoczyć, żeby otrzymać takie same wynagrodzenia i prawa jak pracownicy.

Pracownicy Opla, PSA w Polsce, Francji, Hiszpanii, w Niemczech i w Anglii, powinniśmy mieć te same prawa pracownicze.

Rozmawiajmy, podajmy sobie ręce i

PSA VEUT NOUS DIVISER POUR MIEUX REGNER

la cgt
PSA Borny

**Camarades d'Opel
Vous n'êtes pas nos ennemis !**

La direction de PSA vous fait venir travailler, ici en France, à l'usine de PSA de Metz Borny à 1 200 km de vos foyers.

**Sachez que pour nous, vous n'êtes pas nos ennemis mais nos frères !
Notre adversaire, c'est notre patron commun : la direction de PSA !**

- Nous savons qu'à Gliwice, vous êtes très nombreux à être au chômage.
- Nous savons que vos salaires comparés aux nôtres ici à PSA en France sont très inférieurs.
- Nous savons que vous avez besoin de cet argent pour faire vivre vos familles.

La direction de PSA profite de la situation pour nous mettre en concurrence les uns contre les autres et cherche à nous diviser pour nous monter les uns contre les autres.

Ici à l'usine de Metz Borny, PSA a jeté au chômage des dizaines de jeunes travailleurs intérimaires et refuse de les reprendre en les laissant s'appauvrir au chômage.

PSA profite de la crise économique pour nous pousser à aller travailler à des milliers de kilomètres de chez nous pour son plus grand profit. C'est vrai aujourd'hui pour vous, travailleurs d'Opel Gliwice. Demain, ça sera vrai pour nous, travailleurs de PSA Borny.

Pour renforcer son exploitation, PSA veut nous transformer en nomades de l'industrie automobile alors qu'il faut au contraire répartir le travail entre tous.

Chacun doit pouvoir travailler sans perdre du salaire.

Camarades d'Opel Gliwice, vous êtes sous-payés ! PSA profite de vous !

Les salaires à PSA Borny :
Un ouvrier gagne 1 700 € par mois.
Un ouvrier professionnel gagne 2 000 € par mois.
Nous avons un 13^e mois par an et une prime d'ancienneté.
Nous avons reçu une prime d'intéressement de 3 000 € en avril dernier.
Nous avons une sécurité sociale et une mutuelle d'entreprise qui nous remboursent nos frais de santé.

**En France, cela ne suffit pas car nous n'arrivons pas à vivre correctement.
Nous revendiquons des augmentations de salaires et aucun intérimaire au chômage**

Nous fabriquons les mêmes voitures pour le même patron et pourtant nous n'avons pas les mêmes salaires ni les mêmes droits sociaux.

Nous devons nous unir pour obtenir les meilleurs salaires et les meilleurs droits sociaux.

Travailleurs d'Opel et de PSA de Pologne, de France, d'Espagne, d'Allemagne ou d'Angleterre, nous avons les mêmes intérêts à défendre notre droit à la vie

**Quelles que soient nos nationalités nous avons en commun
d'être des travailleurs et de subir la même exploitation.**

Discutons entre nous, tendons-nous la main, unissons-nous !

**Diviser pour mieux régner, c'est la politique de la direction !
Ne tombons pas dans ce piège, unissons-nous entre salariés
de toutes nationalités, toutes origines et tous statuts !**